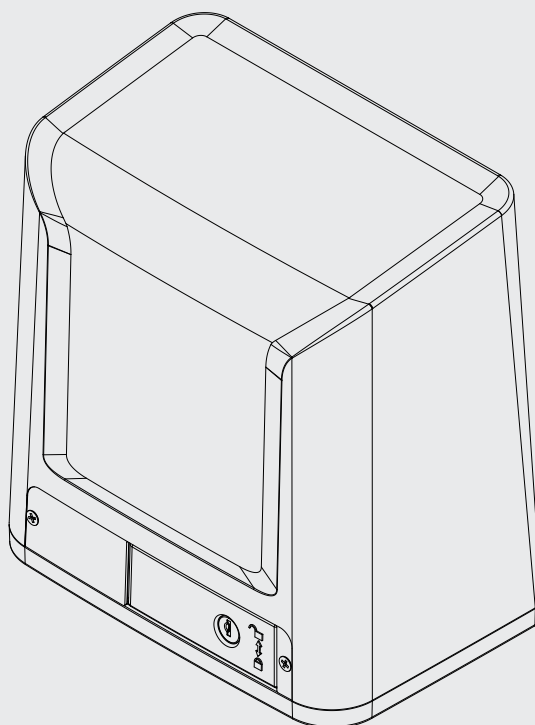




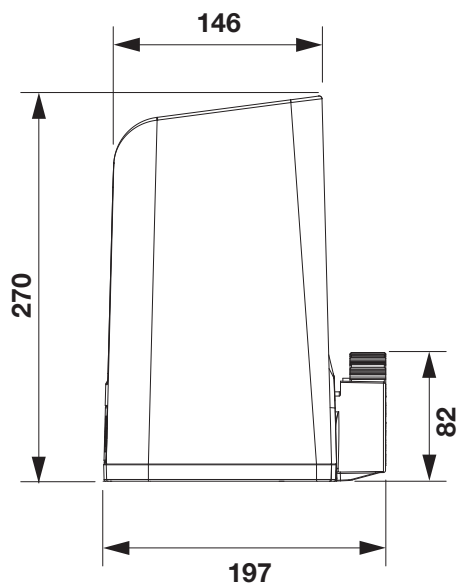
WOLF424 WOLF624



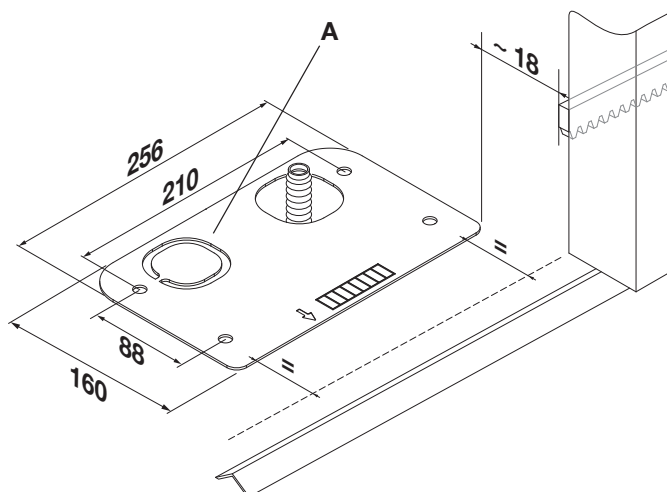
Manuale di installazione, uso e manutenzione
Installation, User and Maintenance Manual
Handbuch für Installation, Betrieb und Wartung
Manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien
Manual de instalación, uso y mantenimient
Instrukcja instalacji, obsługi i konserwacji o

BENINCA[®]
TECHNOLOGY TO OPEN

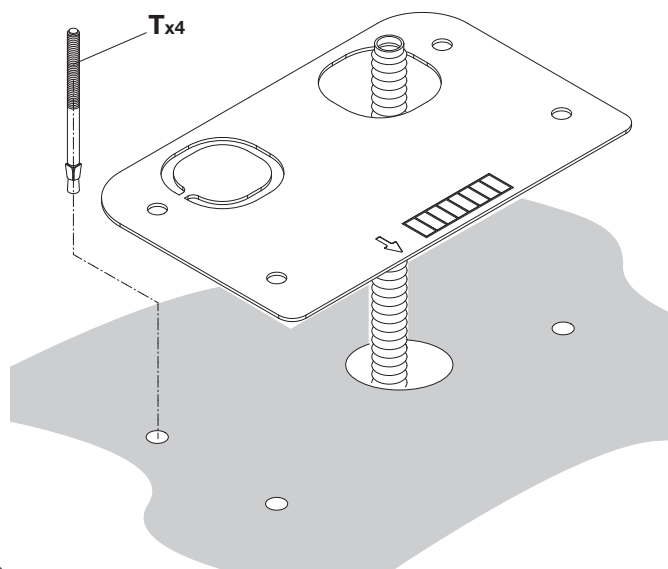
1



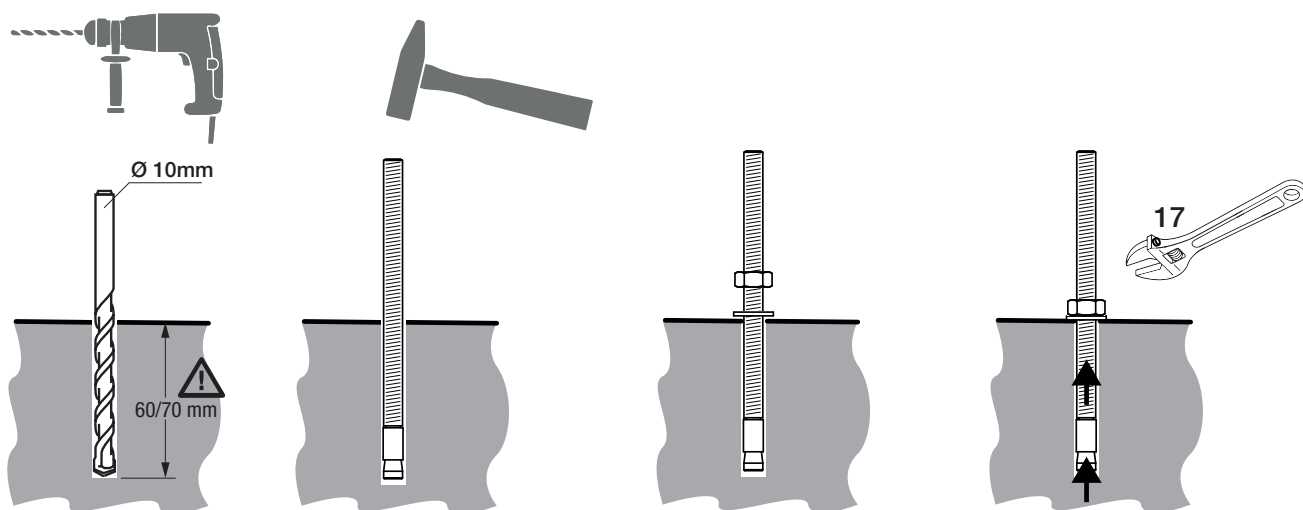
2



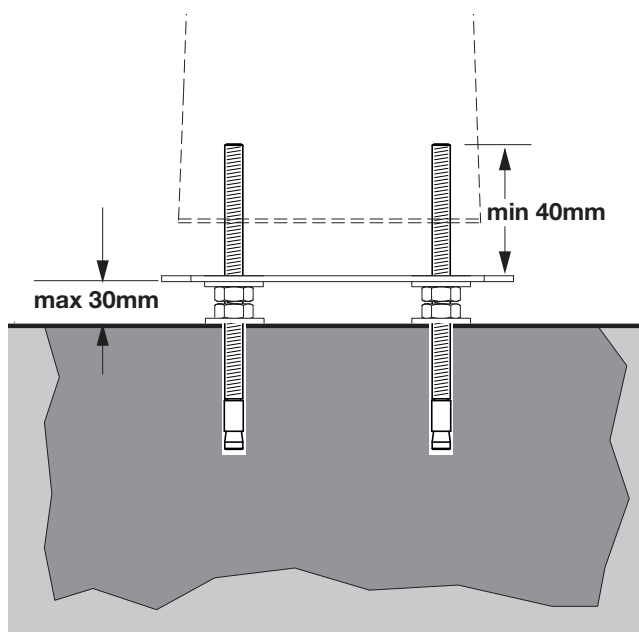
3



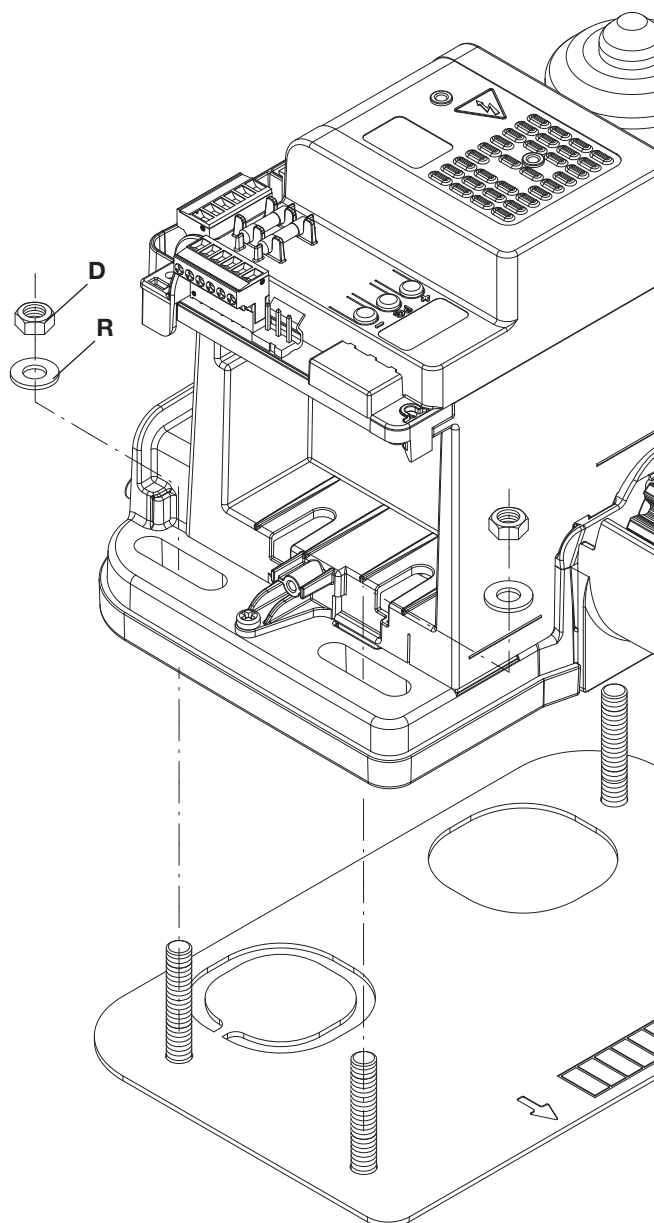
4



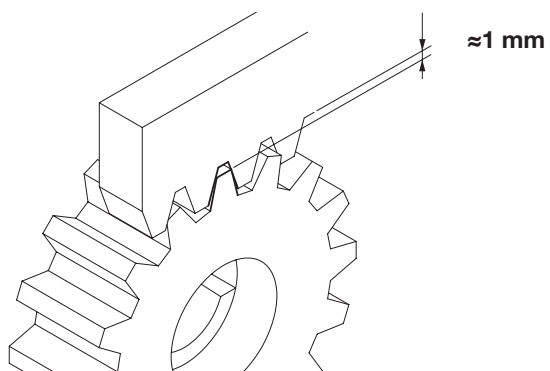
5



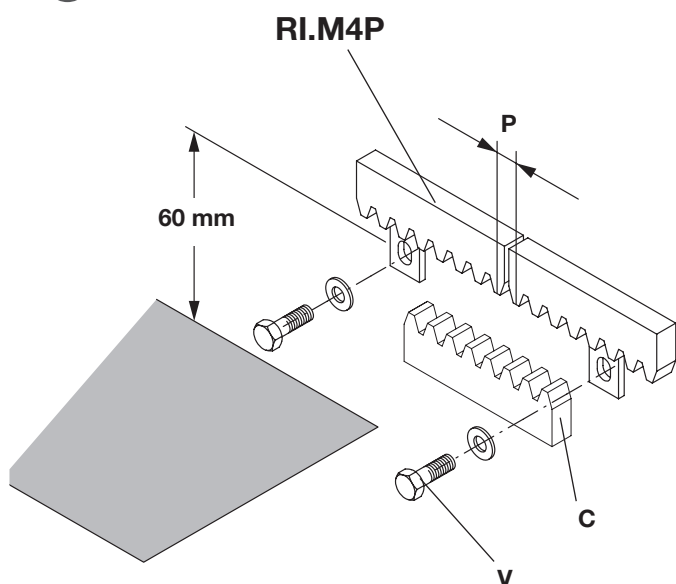
6



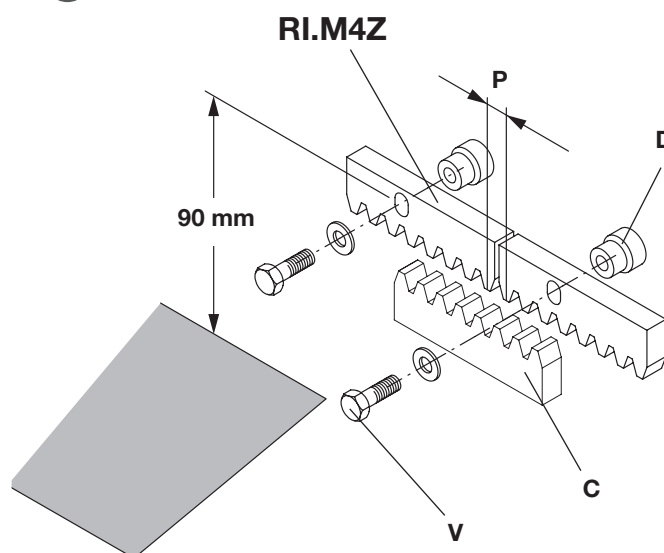
7



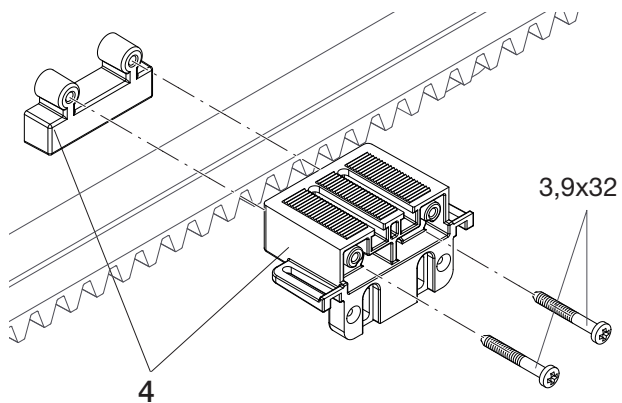
8



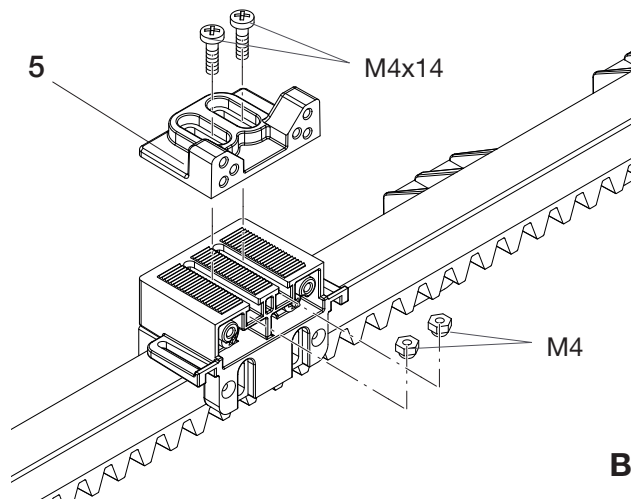
9



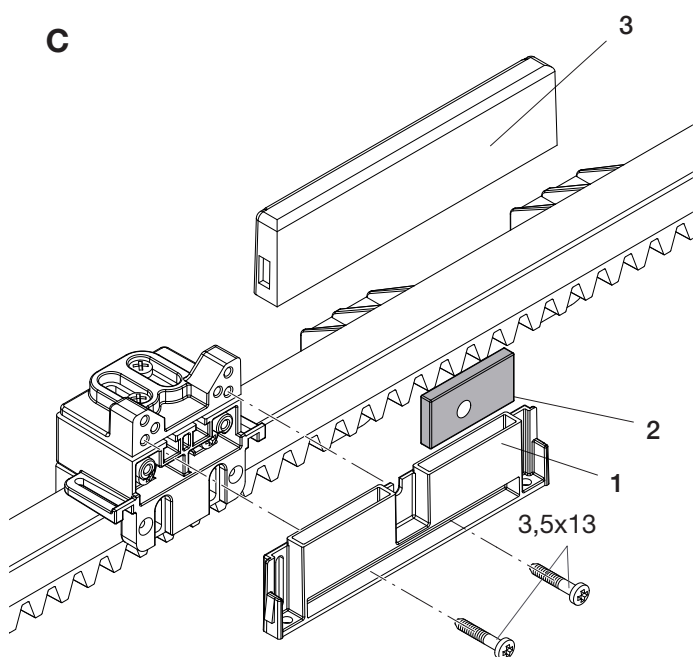
10



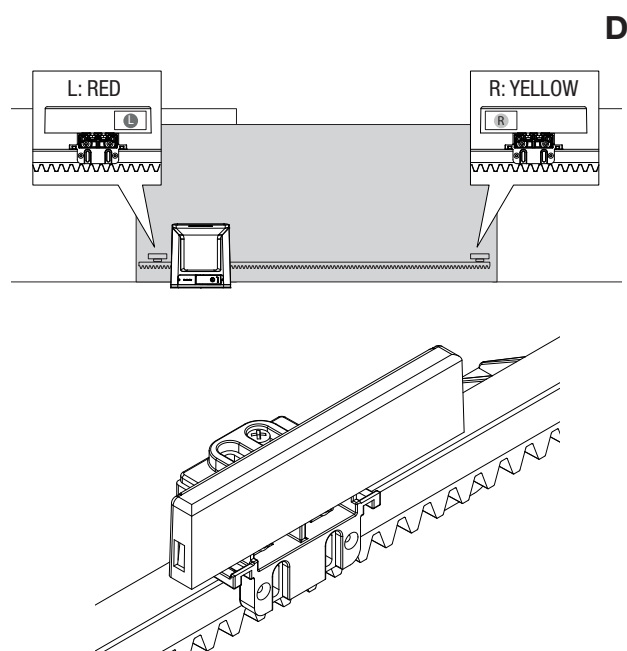
A



B

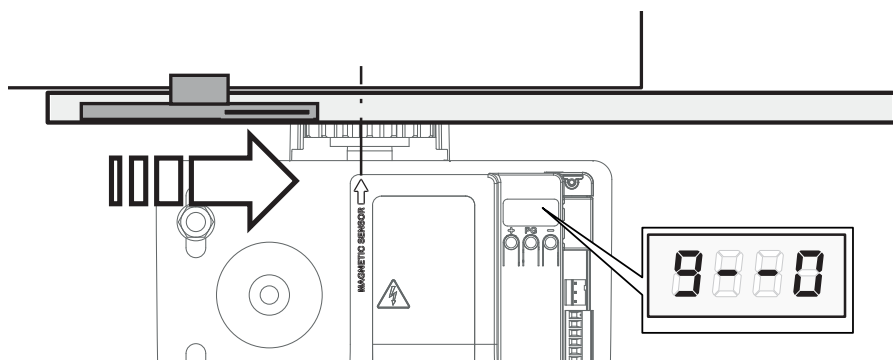
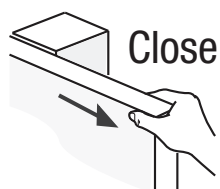
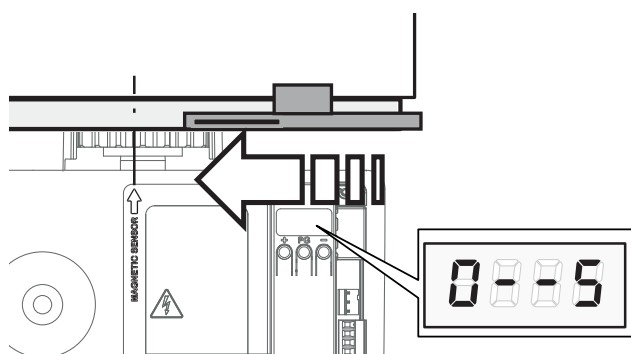
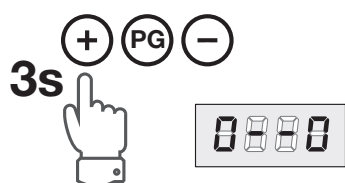


C

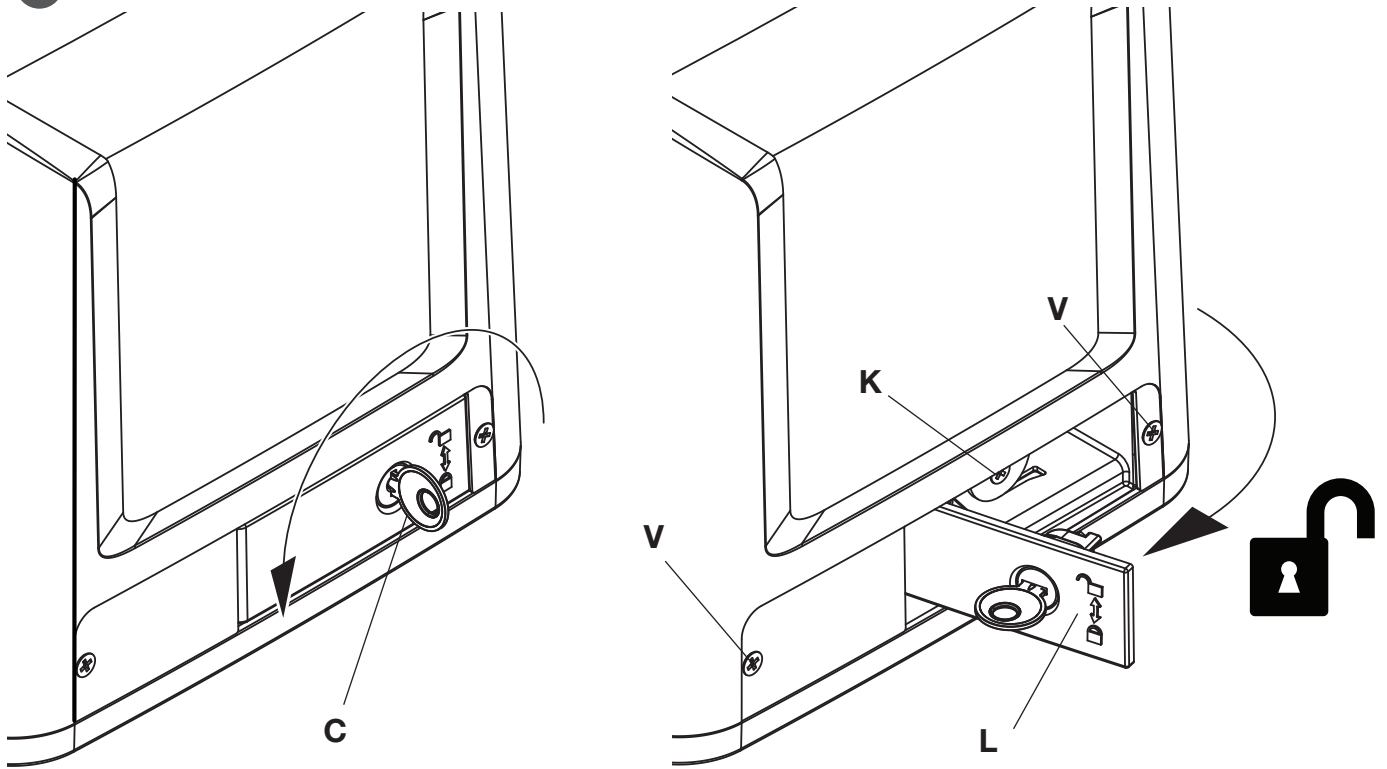


D

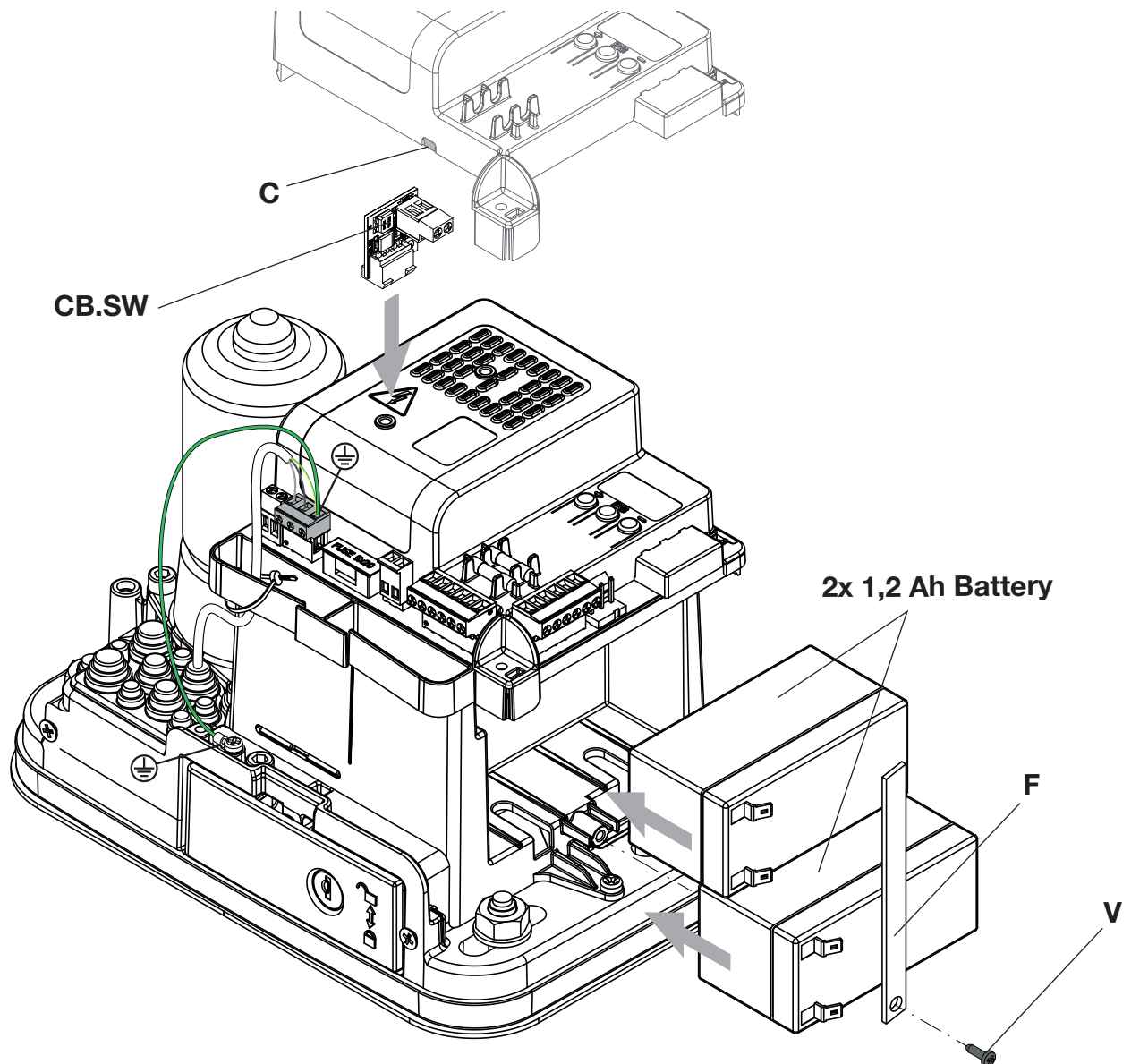
11

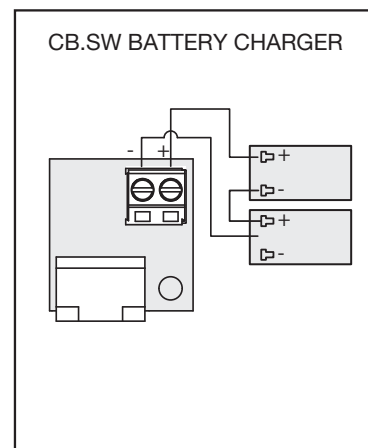
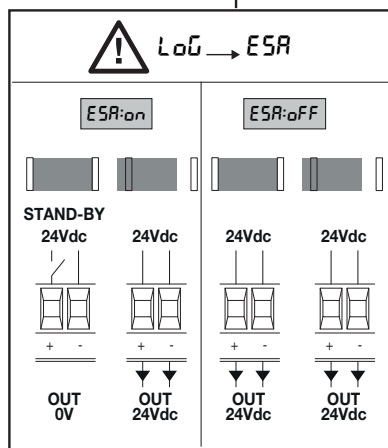
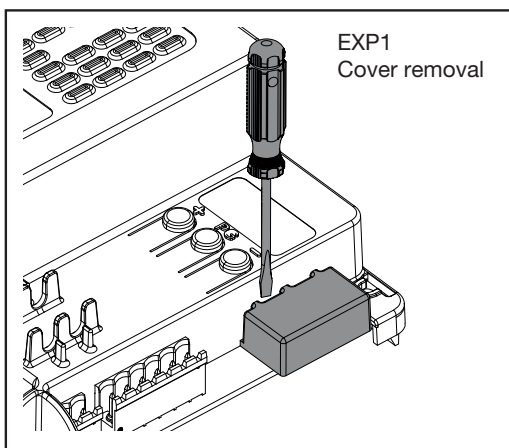
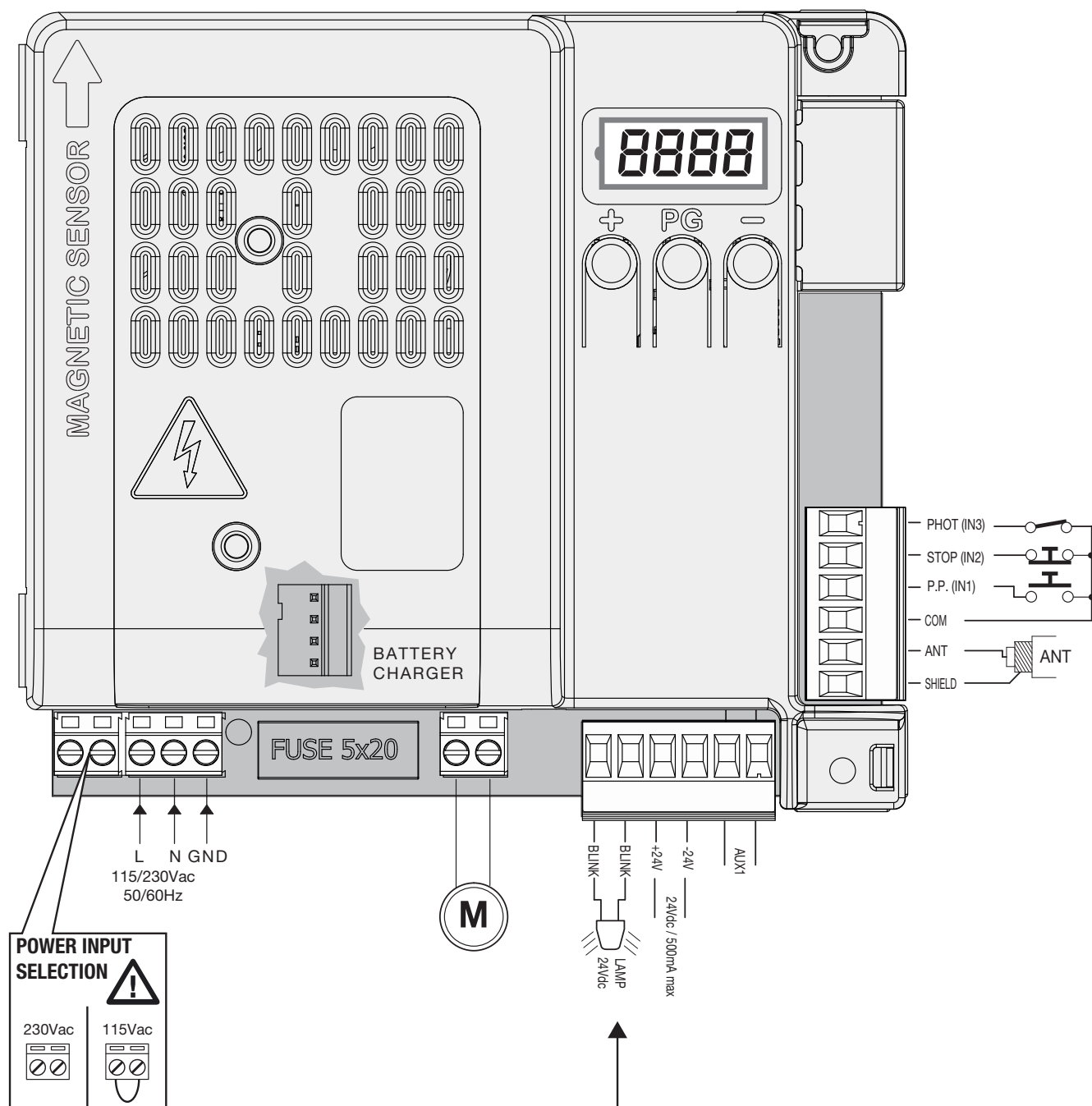


12



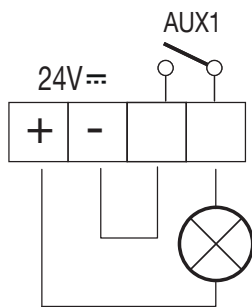
12





AUX 1

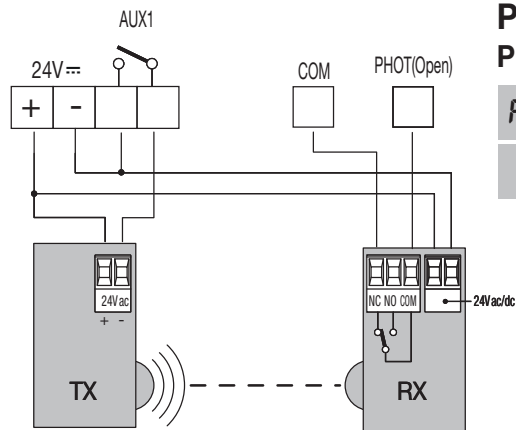
SCA



AUX1

24Vdc Max 500 mA LIGHT
WARNING!
NO LED LAMP!

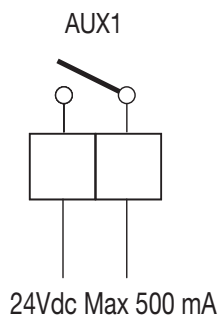
PHOTOTEST PHOT OPEN



AUX1

24Vdc Max 500 mA LIGHT
WARNING!
NO LED LAMP!

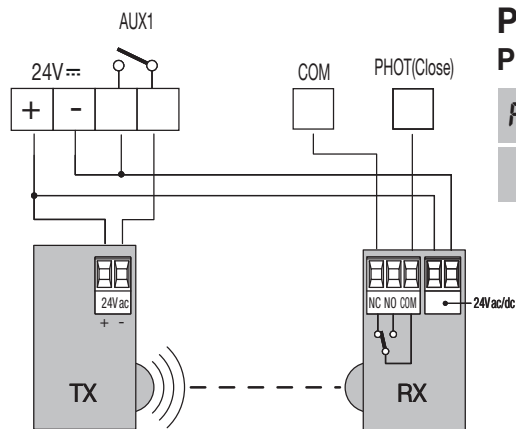
II° CH RADIO



AUX1



PHOTOTEST PHOT CLOSE



AUX1

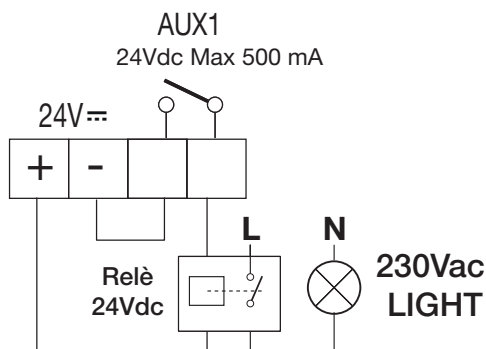
24Vdc Max 500 mA LIGHT
WARNING!
NO LED LAMP!

Service Light (E.L.S Time)

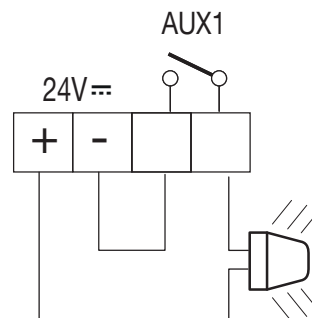
AUX1

Zone Light

AUX1



LAMP



AUX1

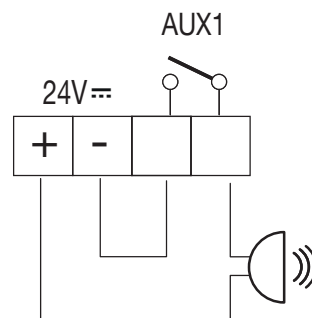
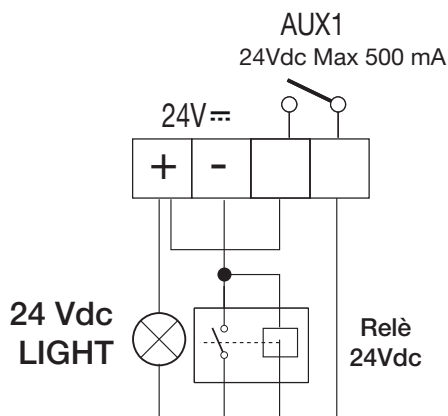
24Vdc Max 500 mA
LAMP
WARNING!
NO LED LAMP!

Open Gate ALARM

AUX1

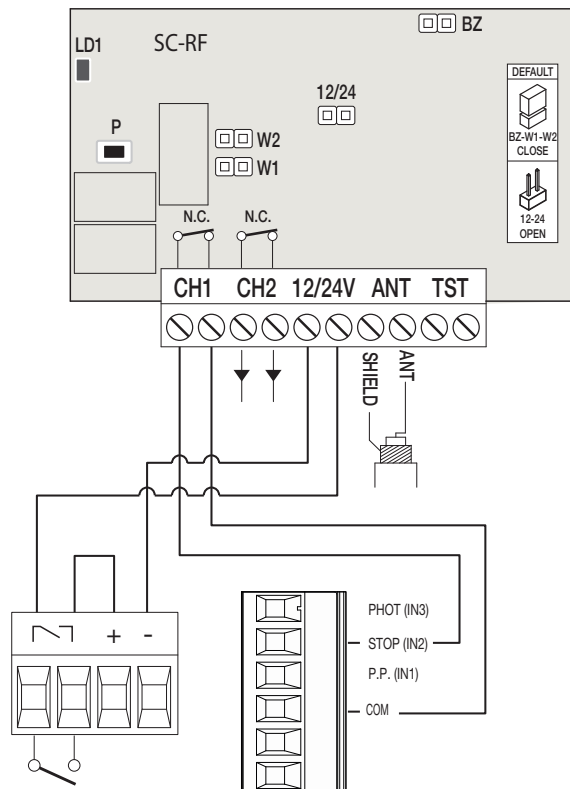
Input NC ALARM

AUX1



24Vdc Max 500 mA
BUZZER

BAR-TEST

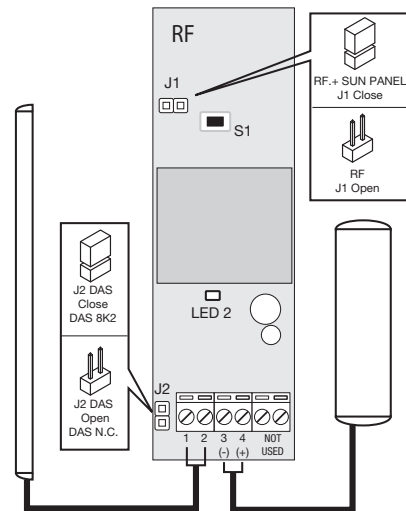


RUH 1:0004

In2: 00 14

In2: 00 16

In2: 00 18



**INFORMATIONS GÉNÉRALES**

Il est interdit d'utiliser le produit à des fins ou selon des modalités non prévues dans le présent manuel. Une utilisation incorrecte peut endommager le produit et mettre en danger les personnes et les biens. Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des bonnes pratiques techniques dans la construction des portails, ainsi qu'en cas de déformations pouvant survenir pendant l'utilisation. Conservez ce manuel pour une utilisation future.

**INFORMATIONS POUR L'INSTALLATEUR**

Ce manuel est destiné exclusivement au personnel qualifié pour l'installation et l'entretien des ouvertures automatiques. L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié (installateur professionnel, conformément à la norme EN12635), dans le respect des bonnes pratiques et des normes en vigueur. Vérifiez que la structure du portail est adaptée à l'automatisation. L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement automatique, manuel et d'urgence de l'automatisme, et remettre les instructions d'utilisation à l'utilisateur de l'installation.

**AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX**

Les matériaux d'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils constituent une source de danger potentiel. Ne pas jeter les matériaux d'emballage dans l'environnement, mais séparer les différents types (par exemple, carton, polystyrène) et les éliminer conformément à la réglementation locale.

Ne laissez pas les enfants jouer avec les dispositifs de commande du produit.

Gardez les télécommandes hors de portée des enfants.

Appliquez tous les dispositifs de sécurité (cellules photoélectriques, barrières immatérielles, etc.) nécessaires pour protéger la zone contre les risques d'impact, d'écrasement, de convoyage et de cisaillement.

Tenez compte des réglementations et directives en vigueur, des critères de bonne technique, de l'utilisation, de l'environnement d'installation, de la logique de fonctionnement du système et des forces développées par l'automatisation.

L'installation doit être effectuée à l'aide de dispositifs de sécurité et de commande conformes aux normes EN12978 et EN12453.

Le remplacement de tous les composants défectueux doit être effectué exclusivement par du personnel qualifié ou par le centre d'assistance agréé.

Nous recommandons d'utiliser des accessoires et des pièces de rechange d'origine. L'utilisation de pièces de rechange non d'origine annule la garantie du produit.

Toutes les pièces mécaniques et électroniques qui composent l'automatisation sont conformes aux exigences et aux normes en vigueur et portent le marquage CE.

**SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE**

Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique à l'aide du COUPONNEUR PRÉVU DANS L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE avant toute opération d'entretien, qu'elle soit effectuée par du personnel qualifié ou par l'utilisateur (nettoyage extérieur).

Prévoir sur le réseau d'alimentation un interrupteur/sectionneur omnipolaire avec une distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm.

Vérifier qu'il y a un interrupteur différentiel et une protection contre les surintensités adéquats en amont de l'installation électrique.

Certains types d'installation nécessitent le raccordement du vantail à un système de mise à la terre conforme aux normes de sécurité en vigueur.

Pendant les opérations d'installation, d'entretien et de réparation, couper l'alimentation avant d'accéder aux parties électriques.

Débranchez également les batteries tampons éventuelles.

L'installation électrique et la logique de fonctionnement doivent être conformes aux normes en vigueur. Les conducteurs alimentés par des tensions différentes doivent être physiquement séparés ou correctement isolés avec une isolation supplémentaire d'au moins 1 mm. Les conducteurs doivent être fixés à l'aide d'une fixation supplémentaire à proximité des bornes.

Vérifiez tous les raccordements avant de mettre sous tension. Les entrées N.C. non utilisées doivent être pontées.

**ÉLIMINATION**

Comme indiqué par le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit avec les déchets ménagers, car certaines de ses pièces peuvent être nocives pour l'environnement et la santé humaine si elles ne sont pas éliminées correctement. L'appareil doit donc être remis à un centre de collecte sélective approprié ou retourné au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.

Les descriptions et illustrations contenues dans ce manuel ne sont pas contractuelles. Tout en conservant les caractéristiques essentielles du produit, le fabricant se réserve le droit d'apporter toute modification technique, constructive ou commerciale sans s'engager à mettre à jour la présente publication.

DONNÉES TECHNIQUES	WOLF424	WOLF624
Alimentation secteur	115/230 Vca 50/60 Hz sélectionnable	
Alimentation du moteur	24 Vcc	
Consommation	0,4 A	0,6 A
Consommation en veille*	0,8 W	
Couple	12 Nm	16 Nm
Intermittence de travail	80%	
Indice de protection	IP44	
Température . de fonctionnement	-20°C / +50°C	
Poids max. du portail	450 kg	600 kg
Module crémaillère	M4 Z14	
Vitesse d'ouverture	11 m/min	
Niveau sonore	<70 dB	
Lubrification	GRAISSE	
Récepteur radio	433,92 MHz intégré et configurable (compatible exclusivement avec les émetteurs ARC)	
Nombre de codes mémorisables	64	
Sortie alimentation accessoires	24 Vca 500 mA max.	
Poids		

* La centrale passe en mode économie d'énergie (veille) uniquement à la fin des fonctions temporisées éventuellement activées (TCA, éclairage de courtoisie, etc.), dans tous les cas pas plus de 240 s après la fin de la manœuvre. Pour que le mode veille s'active avec le portail ouvert (TCA=OFF), il est nécessaire de désactiver les fonctions de signalisation (par exemple SCA)

1) DESCRIPTION ET UTILISATION PRÉVUE

Moteur réducteur irréversible 24 Vcc pour usage intensif avec centrale intégrée équipée d'une alimentation à découpage 115/230 Vca. Disponible dans les versions suivantes :

WOLF424

pour portails d'un poids maximal de 450 kg

WOLF624

pour portails d'un poids maximal de 600 kg

Toutes les versions sont équipées d'une centrale de commande conforme au règlement UE 2023_826 Conception écoresponsable -

Nous vous rappelons qu'en vous inscrivant sur le site www.beninca.com, vous aurez accès à toute la documentation technique mise à jour pour tous les produits et accessoires, ainsi qu'au guide pour la compilation du dossier technique et des documents prévus par l'annexe V de la directive Machines, obligatoire en vertu des réglementations en vigueur en la matière.

2) VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES

Pour un bon fonctionnement de l'automatisme pour portes coulissantes, la porte à automatiser doit répondre aux caractéristiques suivantes :

- le rail de guidage et les roues correspondantes doivent être correctement dimensionnés et entretenus (afin d'éviter des frottements excessifs pendant le coulisement du portail).
- pendant le fonctionnement, la porte ne doit pas présenter de balancements excessifs.
- la course d'ouverture et de fermeture doit être limitée par un arrêt mécanique (conformément à la réglementation de sécurité en vigueur).

3) INSTALLATION

La figure 1 indique les dimensions hors tout du motoréducteur exprimées en mm.

POSE DE LA PLAQUE DE FONDATION

Une plaque de fondation est fournie pour la fixation du motoréducteur WOLF à une fondation en béton préalablement réalisée. La figure 2 indique les dimensions exprimées en mm.

Préparer les gaines ondulées pour le passage des câbles d'alimentation du réseau et des accessoires, puis, en respectant la distance par rapport à la crémaillère indiquée dans la figure 2, marquer les 4 trous indiqués dans la figure 3.

Les fentes présentes sur la base de fondation permettent le positionnement ultérieur à la distance correcte pour un bon engrènement du pignon.

Perçer 4 trous de diamètre. 10 mm avec une profondeur de 60/70 mm, en utilisant la plaque de fondation comme gabarit de perçage.

4 ancrages à frapper avec collier d'expansion sont fournis.

En vous référant à la Fig. 4, insérez les ancrages dans les trous à l'aide de quelques coups de marteau, puis insérez les rondelles R et les écrous D et, à l'aide d'une clé de 17, serrez les écrous de manière à provoquer l'expansion contre la paroi du trou de l'extrémité conique de l'ancrage.

Il est également possible de soulever la plaque de fondation (max. 30 mm). Dans ce cas, utilisez les écrous et les rondelles comme indiqué sur la figure 5.

POSITIONNEMENT ET ANCRAGE DE L'ACTIONNEUR

Positionner le motoréducteur sur la plaque de fondation avec l'engrenage centré par rapport à la crémaillère.

Déverrouillez l'automatisme et vérifiez que l'engrènement est correct sur toute la course de la crémaillère. Si nécessaire, ajustez l'alignement à l'aide des fentes prévues à cet effet.

En vous référant à la Fig. 6, bloquez le motoréducteur à la base en serrant fermement les 4 écrous D en intercalant les rondelles R.

Si la crémaillère est déjà installée dans une position plus élevée que le pignon, il est possible de soulever la plaque comme indiqué précédemment.

FIXATION DE LA CRÉMAILLÈRE

Crémailluse en nylon (Fig. 8).

Positionner la crémaillère à une hauteur de 60 mm par rapport au centre de la fente de fixation à la base sur laquelle sera fixée la plaque de fondation ; à cet endroit, percer et fileter M6 le portail.

Respecter le pas de denture P également entre un tronçon de crémaillère et l'autre ; à cette fin, il peut être utile de coupler un autre morceau de crémaillère (pièce . C)

Rack en Fe 12x30mm (Fig.9).

Positionner les entretoises D en les soudant ou en les vissant sur le portail à une hauteur de 90 mm par rapport au milieu de la fente de fixation à la base sur laquelle sera fixée la plaque de fondation.

Respecter le pas de denture P également entre un tronçon de crémaillère et l'autre ; à cette fin, il peut être utile de coupler un autre morceau de crémaillère (pièce . C)

Fixer enfin la crémaillère avec les vis V, en veillant, une fois l'actionneur installé, à laisser environ 1 mm de jeu entre la crémaillère et la roue d'entraînement (voir Fig.7) ; à cette fin, utiliser les fentes sur la crémaillère.

FIN DE COURSE AVEC CAPTEURS MAGNÉTIQUES

Le motoréducteur WOLF est équipé d'un système de fin de course avec capteur magnétique installé dans la centrale de commande, dont la position est indiquée par une flèche imprimée sur le carter de protection.

Les aimants à fixer à la crémaillère sont composés des pièces suivantes (Fig. 10) :

- 1 boîtiers pour l'aimant, disposant de deux poches pour insérer l'aimant dans la position la plus appropriée.
- 2 aimants (version L et R avec autocollant coloré d'identification
L : Rouge/Gauche
R : jaune/droite
- 3 couvercles à encliqueter
- 4 supports de boîtier pour la fixation sur la crémaillère (épaisseur de 8 à 22 mm).
- 5 insert réglable



ATTENTION: la manipulation des deux aimants L/R doit être effectuée avec précaution, compte tenu de leur grande force d'attraction.

Séparez les aimants en les faisant glisser latéralement afin de réduire le risque d'écrasement des doigts et tenez-les éloignés des objets métalliques, des cartes magnétiques et des autres dispositifs sensibles au magnétisme. Veillez à ne pas les endommager lors de leur manipulation.

Installation des aimants

- Fixez les supports 4 à la crémaillère à l'aide des deux vis 3,9x32 fournies fig.10-A.
 - Appliquez l'insert réglable 5 sur le support 4 à l'aide des vis et écrous M4 comme indiqué sur la figure 10-B.
 - Appliquez le boîtier 1 et fixez-le sur l'insert réglable 5 à l'aide des deux vis 3,5x13 fournies. La position du conteneur 1 sur l'insert réglable 5 est largement ajustable.
 - Insérez les aimants 2 dans les poches, comme indiqué dans la figure 10-C.
- ATTENTION ! Il est important de respecter les positions des aimants indiquées par les autocollants tournés vers le côté du motoréducteur, comme indiqué dans la figure 10-D.**
- Fermer le couvercle à encliqueter (Fig. 10-D).

Remarques :

Dans le cas d'une crémaillère en fer, il est recommandé d'utiliser une perceuse pour pré-percer un trou.
Il est possible de fixer directement le boîtier 1 sur la crémaillère ou sur une surface plane.

Vérification du signal fig.11

Une fois l'installation des aimants sur la crémaillère terminée, procéder à la vérification du signal reçu par le capteur situé dans la centrale de commande et indiqué par la flèche MAGNETIC SENSOR :

- appuyez pendant 3 secondes sur le bouton « + »
- l'écran affiche  capteur détecté.
- avec le portail déverrouillé (voir « MANŒUVRE MANUELLE »), ouvrez et fermez le vantail (ou vice versa)
- une fois le capteur magnétique détecté, l'écran LCD affiche une valeur (minimum 1 - maximum 9) qui représente le capteur détecté et la qualité du signal par exemple :

	cela signifie que le capteur de droite (R/JAUNE) a été détecté et que la valeur du signal est 5
	cela signifie que le capteur gauche (L/RED) a été détecté et qu'il a un signal de valeur 9

Si la valeur du signal est inférieure à 4, il est recommandé de rapprocher l'aimant du capteur en agissant sur les vis de réglage des inserts.
Appuyez simultanément sur les boutons +/- ou attendez 60 secondes pour quitter la procédure de vérification.

Remarques :

En fonctionnement normal, la centrale de commande active le segment de l'écran LCD dès que l'aimant L ou R est détecté.
Dans l'exemple de la figure 10, après avoir effectué la procédure d'apprentissage de la course, la centrale détecte que le capteur L/RED est celui de fermeture et active donc le segment SWC de l'écran LCD, tandis que le capteur R/YELLOW est celui d'ouverture et active le segment SWO de l'écran LCD
À l'aide du paramètre BLC (voir menu PARAMÈTRES), il est possible de régler un temps d'activation après l'intervention du capteur magnétique.

4) MANŒUVRE MANUELLE

En cas de panne de courant ou de défaillance, pour actionner manuellement la porte, procéder comme suit :

- Insérez la clé personnalisée C, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et tirez sur le levier L (fig. 11).
- Le motoréducteur est ainsi débloqué et il est possible de déplacer manuellement le vantail.
- Pour rétablir le fonctionnement normal, refermer le levier L et actionner le portail manuellement jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

5) APPRENTISSAGE DE LA COURSE

Cette fonction permet de régler les valeurs optimales de fonctionnement de l'automatisme . Pour effectuer l'autoset, procéder comme suit :

1) S'assurer qu'il n'y a pas d'obstacles dans la zone de manœuvre , si nécessaire, barricader la zone de manière à empêcher l'accès aux personnes, animaux, voitures, etc.

Pendant la phase d'autoset, la fonction anti-écrasement n'est pas active, tandis que l'activation des entrées et des sécurités génère une erreur.

2) Placez le vantail en position FERMÉE (en vous assurant que le fin de course de fermeture soit enfoncé).

3) Sélectionner la fonction AUTO et appuyez sur PG.

4) La centrale se met en attente de confirmation du début de la procédure « AUTO » CLIGNOTANT

5) Appuyez sur PG pour démarrer la phase d'autoset : la centrale effectue une série de manœuvres pour l'apprentissage de la course et la configuration des paramètres de fonctionnement.

Si l'opération échoue, le message ERR s'affiche .

Répétez l'opération après avoir vérifié le câblage et l'absence d'obstacles.

6) FERMETURE DU CAPOT DE PROTECTION

Une fois l'installation terminée, fermer le capot de protection à l'aide des deux vis autotaraudeuses noires V indiquées dans la Figure 11.

Une vis supplémentaire (réf. K) protégée par le levier de déverrouillage est fournie pour empêcher toute personne non autorisée d'ouvrir le capot moteur.

7) CENTRALE DE COMMANDE CP-W 24

Le tableau suivant décrit les connexions électriques représentées sur la figure 13 :

Bornes	Fonction	Description
SEL. 115V	Sélection Alimentation secteur	230 Vca 50/60 Hz (de 207 Vca à 253 Vca) cavalier « SEL. 115 V » OUVERT 115 Vca 50/60 Hz (de 102 Vca à 125 Vca) cavalier « SEL. 115V » FERMÉ
L/N	Alimentation	Entrée 115/230 Vca 50/60 Hz (L-Phase/N-Neutre)
GND	GND	Connexion à la terre (obligatoire)
MOT	Moteur	Connexion moteur 24 Vcc
BLINK	Clignotant	Sortie 24 Vcc 15 W max. pour connexion au clignotant.
+/- 24 Vcc	Sortie 24 Vcc	Sortie alimentation accessoires 24 Vcc/500 mA max.
AUX	AUX	Sortie auxiliaire avec contact sec N.O. Le mode de fonctionnement peut être modifié à l'aide du paramètre AUX.
SHIEL /ANT	Antenne	Connexion de l'antenne de la carte récepteur radio intégrée (ANT-signal/SHIELD-blindage).
COM	COMMUN	Commun pour les entrées de commande et les photocellules.
PP	Pas à pas (IN1)	Entrée bouton pas à pas (contact N.O.) Contact utilisable pour des ouvertures temporisées à l'aide d'une minuterie. Configurable via le paramètre IN1.
STOP	STOP (IN2)	Entrée bouton STOP (contact N.F.) Configurable via le paramètre IN2.
PHC	PHOT (IN3)	Entrée (contact N.C.) pour dispositifs de sécurité (par ex. cellules photoélectriques). Configurable via le paramètre IN3.
EXP1	Extension 1	Connecteur pour extension série pour dispositifs pro.UP ou X.BE. Le connecteur est protégé par un couvercle amovible.

BATTERY CHARGER	Carte	Connecteur rapide pour carte optionnelle art. CB.SW pour la recharge des batteries tampons (non fournies) voir paragraphe BATTERIE DE SECOURS.
La centrale est équipée d'un module radio intégré pour la réception de télécommandes à code ARC (Advanced Rolling-Code) avec une fréquence de 433,92 MHz.		

8) FUSIBLES

F1 Fusible de protection de l'alimentation.

9) ÉMETTEURS COMPATIBLES

IMPORTANT, À LIRE ATTENTIVEMENT :

Le récepteur radio présent dans ce produit est **compatible exclusivement avec les émetteurs ARC** (Advanced Rolling Code) qui, grâce au codage 128 bits, garantissent une sécurité anti-copie supérieure.

La mémorisation des émetteurs est décrite dans le menu RADIO.

10) PROGRAMMATION

La programmation des différentes fonctionnalités de la centrale s'effectue à l'aide de l'écran LCD présent sur la centrale et en réglant les valeurs souhaitées dans les menus de programmation décrits ci-dessous.

Le menu des paramètres permet de régler une valeur numérique pour une fonction, de manière similaire à un trimmer de réglage.

Le menu logiques permet d'activer ou de désactiver une fonction, de manière similaire au réglage d'un commutateur DIP.

D'autres fonctions spéciales suivent les menus paramètres et logiques et peuvent varier en fonction du type de centrale ou de la révision du logiciel.

UTILISATION DES BOUTONS <PG>/<+>/<->

Appuyez sur la touche <PG> pour accéder aux réglages que vous pouvez modifier en appuyant sur les touches + et -.

- En appuyant sur la touche <+>, vous faites défiler le menu des fonctions de bas en haut.
- En appuyant sur la touche <->, vous faites défiler le menu des fonctions de haut en bas.
- En appuyant sur la touche <PG>, vous pouvez accéder aux paramètres à modifier.
- Les touches <+> et <-> permettent de modifier les valeurs définies.
- En appuyant à nouveau sur la touche <PG>, la valeur est programmée et l'écran affiche le signal « PRG ».

Voir le paragraphe « Exemple de programmation ».

REMARQUES :

En appuyant simultanément sur <+> et <-> dans un menu de fonctions, vous pouvez revenir au menu supérieur sans apporter de modifications.

Appuyer sur le bouton <-> lorsque l'écran est éteint équivaut à une commande pas à pas.

À la mise sous tension de la carte, la version du logiciel s'affiche pendant environ 5 secondes.

Maintenez la touche <+> ou <-> enfoncée pour accélérer l'augmentation/la diminution des valeurs.

Après une attente de 30 secondes, la centrale quitte le mode programmation et éteint l'écran.

11) PARAMÈTRES, LOGIQUES ET FONCTIONS SPÉCIALES

Les tableaux suivants décrivent les différentes fonctions disponibles dans la centrale.

PARAMÈTRES (PR)			
MENU	FONCTION	MIN-MAX (par défaut)	MEMO
t_{cR}	Temps de fermeture automatique. Actif uniquement avec la logique « TCA » = ON. À la fin du temps défini, la centrale commande une manœuvre de fermeture.	3-240-(40s)	
t_{PEd}	Règle la course du vantail pendant l'ouverture partielle (piétonne).	1-99-(50 %)	
$F5t_o$	Règle la vitesse d'ouverture. *	50-99-(99)	
$F5t_c$	Règle la vitesse de fermeture. *	50-99-(99)	
S_{Ldo}	Règle la vitesse du coulisant pendant la phase de ralentissement à l'ouverture*.	10-50-(25)	
S_{Ldc}	Règle la vitesse du coulisant pendant la phase de ralentissement à la fermeture*.	10-50-(25)	
t_{5n_o}	Définit le point de départ de la phase de ralentissement à l'ouverture. La valeur est exprimée en pourcentage sur la course totale. *	1-99-(20)	
t_{5n_c}	Définit le point de début de la phase de ralentissement à la fermeture. La valeur est exprimée en pourcentage sur la course totale. *	1-99-(20)	
Pn_o	Règle le couple appliqué au moteur pendant la phase d'ouverture.*	1-99-(20 %)	
Pn_c	Règle le couple appliqué au moteur pendant la phase de fermeture.*	1-99-(20 %)	
$P5_o$	Règle le couple appliqué au moteur pendant la phase de ralentissement à l'ouverture.*	1-99-(20 %)	
$P5_c$	Règle le couple appliqué au moteur pendant la phase de ralentissement en fermeture.*	1-99-(20 %)	
bLc	Règle le temps d'arrêt après l'interception du fin de course de fermeture et d'ouverture. Fonction active uniquement avec le ralentissement activé (TSM>0). Valeur exprimée en dixièmes de seconde.	0-5-(2)	
t_{LS}	Actif uniquement avec la logique AUX=2. Règle le temps d'activation du voyant de service.	1-240-(60 s)	

t2ch	Définit le temps d'activation de la sortie selon le canal radio Valeur réglable de 0 à 250. 0 : Bistable 1-250 : temps exprimé en secondes Le paramètre AUX doit être : 1	0-250 - (0)	
RLrñ	Définit le temps d'activation de la sortie d'alarme lorsqu'une entrée reste active pendant le temps défini. Valeur réglable de 10 à 240 s. Le paramètre AUX doit être : 7	10 - 240 - (60)	
RUH 1	Définit le mode de fonctionnement de la sortie AUX 1 (contact N.O.) 0 : sortie SCA. Le voyant est éteint lorsque la porte est fermée, clignote lorsque la porte est en mouvement et est allumé lorsque la porte est ouverte. 1 : sortie 2 canaux. La sortie est contrôlée par le canal radio du récepteur intégré (voir menu RADIO). 2 : sortie éclairage de courtoisie (le temps d'activation est réglé par le paramètre TLS) 3 : sortie éclairage de zone. Le contact se ferme pendant toute la durée de la manœuvre et pendant toute la durée du TCA. 4 : sortie alimentation accessoires (pour vérification photocellules - côte, en combinaison avec les logiques TST1-TST2-TST3) 5 : sortie clignotante 6 : sortie alarme portail ouvert (portail ouvert pendant deux fois le temps TCA réglé) 7 : sortie alarme entrées NC ou erreur carte (NC = alarme non active, NO = alarme active)	0-7 - (0)	
in 1	Permet de modifier la fonction de l'entrée 1 (P.P.) 0 : Pas à pas (par défaut) - avec fonctionnement configurable à partir de la logique PP 1 : Piéton - ouverture partielle du moteur 1 configurable à partir du paramètre PED 2 : Ouvert - Fonction bouton OUVRE (contact N.O.) 3 : Close - Fonction bouton FERME (contact N.O.) 4 : Photo Open - Entrée pour contact N.F. pour photocellules actives en phase d'ouverture 5 : Photo Close - Entrée pour contact N.C. pour photocellules actives en phase de fermeture 6 : Photo Open vérifiée - Entrée pour contact N.C. pour photocellules actives en phase d'ouverture à utiliser en mode PHOTO TEST 7 : Photo Close vérifiée - Entrée pour contact N.C. pour photocellules actives en phase de fermeture à utiliser en mode PHOTO TEST 8 : STOP - Fonction bouton STOP (contact N.C.) 9 : Activation de la lumière de service temporisée 10 : Activation Service Light Bistable 13 : Entrée bord sensible NC active en ouverture et en fermeture 14 : Entrée bord sensible NC vérifié actif en ouverture et en fermeture 15 : Entrée bord Sensible NC actif à l'ouverture 16 : Entrée bord sensible NC Vérifiée Actif à l'ouverture 17 : Entrée bord sensible NC Actif à la fermeture 18 : Entrée bord sensible NC Vérifié Actif en Fermeture	0-18-(0)	
in2	Mêmes options que le paramètre IN1 mais se référant à l'entrée IN2 (STOP)	0-18-(8)	
in3	Mêmes options que le paramètre IN1 mais se rapportant à l'entrée IN3 (PHC)	0-18-(5)	

*** ATTENTION : un réglage incorrect de ces paramètres peut être dangereux. Respectez les normes en vigueur !**

LOGIQUES (LcU)			
MENU	FONCTION	ON-OFF (par défaut)	MEMO
t2R	Active ou désactive la fermeture automatique On : fermeture automatique activée Off : fermeture automatique désactivée	(ON)	
ibL	Active ou désactive la fonction copropriété. On : fonction copropriété activée. L'impulsion P.P. ou celle du transmetteur n'a aucun effet pendant la phase d'ouverture. Off : fonction copropriété désactivée.	(OFF)	
ibcR	Active ou désactive l'impulsion P.P. ou du transmetteur pendant la phase TCA. On : fonction activée. Off : fonction désactivée.	(OFF)	
ScL	Active ou désactive la fermeture rapide Activé : fermeture rapide activée. Lorsque le portail est ouvert ou en mouvement, l'intervention de la photocellule provoque la fermeture automatique après 3 s. Actif uniquement avec t2R:ON Off : fermeture rapide désactivée.	(OFF)	
PP	Sélectionne le mode de fonctionnement du « Bouton P.P. » et de l'émetteur. On : Fonctionnement : OUVRE > FERME > OUVRE > Off : Fonctionnement : OUVRE > STOP > FERME > STOP >	(OFF)	
PrE	Active ou désactive le pré-clignotement. On : Pré-clignotement activé. Le clignotant s'active 3 secondes avant le démarrage du moteur. Off : Pré-clignotement désactivé.	(OFF)	
h2r	Active ou désactive la fonction « Homme présent ». Actif uniquement avec les entrées configurées comme APRE et CHIUDE. On : Fonctionnement Homme présent. Les boutons OUVRIR/FERMER doivent être maintenus enfoncés pendant toute la manœuvre. Off : fonctionnement automatique.	(OFF)	

cuAr	Active ou désactive les émetteurs ARC clonés. On : les émetteurs de la série AK clonés à partir d'un émetteur ARC déjà mémorisé sont activés. Désactivé : les émetteurs clonés ne sont pas activés.	(ON)	
LtcA	Active ou désactive le clignotant pendant la durée TCA. On : clignotant activé. Off : clignotant désactivé.	(OFF)	
RaPF	Active ou désactive la fonction « Ouverture forcée en l'absence de réseau » (activable uniquement avec des batteries de secours connectées et en état de marche). Activé : fonction activée. En cas de coupure de courant, avant que la batterie de secours ne soit complètement déchargée, la centrale force une manœuvre d'ouverture. La porte coulissante reste ouverte jusqu'au rétablissement de l'alimentation secteur. Off : fonction désactivée.	(OFF)	
rEn	Active ou désactive l'activation à distance des émetteurs radio (voir paragraphe APPRENTISSAGE À DISTANCE). On : Insertion à distance activée Off : insertion à distance désactivée.	(ON)	
ESR	Active ou désactive la fonction d'économie d'énergie « ESA ». On : une fois la manœuvre terminée et le temps d'activation du voyant de service écoulé, la centrale coupe l'alimentation de la sortie accessoires et se met en veille. Off : Économie d'énergie désactivée. À utiliser si vous souhaitez que la sortie d'alimentation des accessoires soit toujours activée, par exemple si vous utilisez des claviers 24 Vcc ou d'autres dispositifs qui doivent être alimentés en permanence.	(ON)	

RADIO (rAd)

MENU	FONCTION
pp	En sélectionnant cette fonction, le récepteur se met en attente (PUSH) d'un code émetteur à attribuer à la fonction pas à pas. Appuyez sur la touche de l'émetteur que vous souhaitez attribuer à cette fonction. Si le code est valide, il est mémorisé et le message oH Si le code n'est pas valide, le message Err.
2ch	En sélectionnant cette fonction, le récepteur se met en attente (PUSH) d'un code émetteur à attribuer au deuxième canal radio. Appuyez sur la touche de l'émetteur que vous souhaitez attribuer à cette fonction. Si le code est valide, il est mémorisé et le message oH Si le code n'est pas valide, le message Err.
PEd	En sélectionnant cette fonction, le récepteur se met en attente (PUSH) d'un code émetteur à attribuer à la fonction d'ouverture piétonne (voir paramètre TPED). Appuyez sur la touche de l'émetteur que vous souhaitez attribuer à cette fonction. Si le code est valide, il est mémorisé et le message oH Si le code n'est pas valide, le message Err.
Stop	En sélectionnant cette fonction, le récepteur se met en attente (PUSH) d'un code émetteur à attribuer à la fonction STOP. Appuyez sur la touche de l'émetteur que vous souhaitez attribuer à cette fonction. Si le code est valide, il est mémorisé et le message oH Si le code n'est pas valide, le message Err.
ntH	En sélectionnant cette fonction, l'écran LCD affiche le nombre d'émetteurs actuellement mémorisés dans le récepteur.
clr	En sélectionnant cette fonction, le récepteur se met en attente (PUSH) d'un code émetteur à effacer de la mémoire. Si le code est valide, il est effacé et le message oH Si le code n'est pas valide ou n'est pas présent dans la mémoire, le message Err
rtr	Efface complètement la mémoire du récepteur. Une confirmation de l'opération est demandée. En sélectionnant cette fonction, le récepteur se met en attente (PUSH) d'une nouvelle pression sur PGM pour confirmer l'opération. Une fois la suppression terminée, le message suivant s'affiche oH

Remarque : les émetteurs sont enregistrés dans une mémoire EPROM (Fig.13 -U5) qui peut être retirée et réinsérée dans une nouvelle centrale en cas de remplacement.

NOMBRE DE MANŒUVRES (nAn)

Affiche le nombre de cycles complets (ouverture + fermeture) effectués par l'automatisme. La première pression sur le bouton <PG> affiche les 4 premiers chiffres, la deuxième pression affiche les 4 derniers. Ex. <PG> 00 12 >>> <PG> 3456: 123 456 cycles effectués.

CYCLES DE MAINTENANCE (nAc i)

Cette fonction permet d'activer le signal de demande d'entretien après un nombre de manœuvres défini par l'installateur. Pour activer et sélectionner le nombre de manœuvres, procédez comme suit :
Appuyez sur le bouton <PG>, l'écran affiche OFF, ce qui indique que la fonction est désactivée (valeur par défaut).
À l'aide des boutons <+> et <->, sélectionnez l'une des valeurs numériques proposées (de OFF à 100). Les valeurs correspondent à des centaines de cycles de manœuvres (par exemple : la valeur 50 correspond à 5000 manœuvres). Appuyez sur le bouton OK pour activer la fonction. L'écran affiche le message PROG. La demande d'entretien est signalée à l'utilisateur par le clignotement du voyant pendant 10 secondes après la fin de la manœuvre d'ouverture ou de fermeture.

RÉINITIALISATION (rE5)

RESET de la centrale. ATTENTION ! : Rétablit les valeurs par défaut de la centrale.
La première pression sur le bouton <PG> provoque le clignotement du message rE5, une nouvelle pression sur le bouton <PG> effectue la réinitialisation de la centrale. Remarque : les émetteurs ne sont pas supprimés du récepteur et le mot de passe d'accès n'est pas effacé.
Toutes les logiques et tous les paramètres sont rétablis à leurs valeurs par défaut. Il est donc nécessaire de répéter la procédure d'autocalibrage.

AUTOSET (Rùto)

VOIR LE PARAGRAPHE APPRENTISSAGE DE LA COURSE

MOT DE PASSE D'ACCÈS (codE)

Permet d'entrer un code de protection pour accéder à la programmation de la centrale.

Il est possible d'entrer un code alphanumérique à quatre caractères en utilisant les chiffres de 0 à 9 et les lettres A-B-C-D-E-F.

La valeur par défaut est 0000 (quatre zéros) et indique l'absence de code de protection.

À tout moment, il est possible d'annuler la saisie du code en appuyant simultanément sur les touches + et -. Une fois le mot de passe saisi, il est possible d'utiliser la centrale, en entrant et en sortant de la programmation pendant environ 10 minutes, afin de permettre les opérations de réglage et de test des fonctions.

En remplaçant le code 0000 par n'importe quel autre code, vous activez la protection de la centrale, empêchant ainsi l'accès à tous les menus. Si vous souhaitez saisir un code de protection, procédez comme suit :

- sélectionnez le menu Code et appuyez sur OK.
- le code 0000 s'affiche, même si un code de protection a déjà été saisi précédemment.
- les touches + et - permettent de modifier la valeur du caractère clignotant.
- la touche OK permet de confirmer le caractère clignotant et de passer au suivant.
- après avoir saisi les 4 caractères, un message de confirmation « CONF » s'affiche.
- après quelques secondes, le code 0000 s'affiche à nouveau
- vous devez reconfirmer le code de protection précédemment saisi afin d'éviter toute saisie involontaire.

Si le code correspond au précédent, un message de confirmation **OK** s'affiche

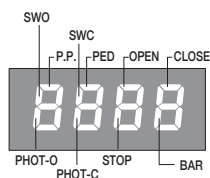
La centrale quitte automatiquement la phase de programmation et pour accéder à nouveau aux menus, il sera nécessaire de saisir le code de protection mémorisé.

IMPORTANT : NOTEZ le code de protection et CONSERVEZ-LE EN LIEU SÛR pour toute maintenance future. Pour supprimer un code d'une centrale protégée, il est nécessaire d'entrer en mode programmation avec le mot de passe et de rétablir le code à sa valeur par défaut 0000.

EN CAS DE PERTE DU CODE, IL EST NÉCESSAIRE DE CONTACTER LE SERVICE D'ASSISTANCE

TECHNIQUE AGRÉÉ POUR RÉINITIALISER COMPLÈTEMENT LA CENTRALE.

12) DIAGNOSTIC



En cas de dysfonctionnement, il est possible d'afficher l'état de toutes les entrées (fin de course, commande et sécurité) en appuyant sur la touche + ou -. Chaque entrée est associée à un segment de l'écran qui s'allume en cas d'activation, selon le schéma suivant.

Les entrées N.C. sont représentées par des segments verticaux. Les entrées N.O. sont représentées par les segments horizontaux.

13) APPRENTISSAGE À DISTANCE DES ÉMETTEURS

Si un émetteur est déjà mémorisé dans le récepteur, il est possible d'effectuer l'apprentissage radio à distance (sans avoir besoin d'accéder à la centrale). **IMPORTANT** : La procédure doit être effectuée avec les portes ouvertes pendant la pause TCA.

Procédez comme suit :

- 1 Appuyez sur la touche cachée de l'émetteur déjà mémorisé.
- 2 Appuyez, dans les 5 secondes, sur la touche de l'émetteur déjà mémorisé correspondant au canal à associer au nouvel émetteur. Le clignotant s'allume.
- 3 Appuyez dans les 10 secondes sur la touche cachée du nouvel émetteur.
- 4 Appuyez, dans les 5 secondes, sur la touche du nouvel émetteur à associer au canal sélectionné à l'étape 2. Le clignotant s'éteint.
- 5 Le récepteur mémorise le nouvel émetteur et quitte immédiatement le mode de programmation.

14) BATTERIE DE SECOURS

É le kit pour batteries de secours, composé d'une carte CB.SW, des câbles de raccordement et du support de fixation des batteries 12V 1,2Ah, est disponible en option. Le kit permet le fonctionnement de l'automatisme même en cas de coupure temporaire de l'alimentation secteur.

Pendant le fonctionnement normal du réseau, la carte assure la recharge des batteries.

Installez la carte sur le connecteur « Battery Charger » (Fig. 13) après avoir retiré le capot de protection comme indiqué à la Fig. 12.

Insérez les deux batteries dans le compartiment prévu à cet effet et fixez-les à l'aide du support F et de la vis V indiqués sur la figure 12.

Connectez les batteries à la carte CB.SW comme indiqué sur la figure 13. Pour faire passer les câbles sur le capot de protection, il faut ouvrir un passage à l'aide d'un tournevis (Fig.12-C). Pour plus d'informations, consultez les instructions fournies avec l'accessoire.

15) MESSAGES D'ERREUR

La centrale vérifie le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité. En cas de dysfonctionnement, les messages suivants peuvent s'afficher à l'écran :

Err1	Moteur	Demander l'assistance technique.
Err4	erreur vérification circuit PHOT O	vérifier les connexions, l'alignement correct de la cellule photoélectrique PHOT O ou la présence d'obstacles.
Err5	erreur de vérification du circuit PHOT C	vérifier les connexions, l'alignement correct de la cellule photoélectrique PHOT C ou la présence d'obstacles.
Enc	erreur encodeur	Erreur de connexion ou panne du dispositif encodeur.
RNP	Détection d'obstacle	Signale la présence d'un obstacle (dispositif anti-écrasement)

ASNWEISUNGEN FÜR DEN BENUTZER INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR

WOLF

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Halten Sie sich nicht im Bewegungsbereich des Türflügels auf.
- Lassen Sie Kinder nicht mit den Bedienelementen oder in der Nähe des Türflügels spielen.
- Versuchen Sie bei Funktionsstörungen nicht, den Fehler selbst zu beheben, sondern wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder erforderliche Kenntnisse verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder nach Unterweisung in der sicheren Verwendung des Geräts und im Verständnis der damit verbundenen Gefahren. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer durchzuführende Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

MANUELLE UND NOTBEDIENUNG

Bei Stromausfall oder Störung gehen Sie wie folgt vor, um den Torflügel manuell zu betätigen:

- Stecken Sie den personalisierten Schlüssel C ein, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie den Hebel L.
- Der Getriebemotor ist nun entriegelt und das Tor kann manuell bewegt werden.
- Um den normalen Betrieb wiederherzustellen, den Hebel L schließen und das Tor manuell betätigen, bis es einrastet.

WARTUNG

- Überprüfen Sie regelmäßig die Funktionsfähigkeit der manuellen Notentriegelung.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, Reparaturen durchzuführen, da dies zu Unfällen führen kann. Wenden Sie sich für solche Arbeiten an einen Fachmann.
- Der Antrieb erfordert keine regelmäßige Wartung, jedoch muss regelmäßig die Funktionsfähigkeit der Sicherheitsvorrichtungen und anderer Teile der Anlage überprüft werden, die aufgrund von Verschleiß eine Gefahr darstellen könnten.

ENTSORGUNG



Wie durch das nebenstehende Symbol angezeigt, darf dieses Produkt nicht in den Hausmüll geworfen werden, da einige seiner Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein können. Das Gerät muss daher in geeigneten Sammelstellen für die getrennte Abfallentsorgung abgegeben oder beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts an den Händler zurückgegeben werden. Die unsachgemäße Entsorgung des Produkts durch den Benutzer führt zur Verhängung der in den geltenden Vorschriften vorgesehenen Verwaltungsstrafen.



NORMES DE SÉCURITÉ

- Ne pas rester dans la zone de mouvement de la porte.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les commandes ou à proximité de la porte.
- En cas de dysfonctionnement, ne pas tenter de réparer la panne, mais prévenir un technicien spécialisé.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas l'expérience ou les connaissances nécessaires, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien destinés à être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

MANŒUVRE MANUELLE ET D'URGENCE

En cas de panne de courant ou de défaillance, procédez comme suit pour actionner manuellement la porte :

- Insérez la clé personnalisée C, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et tirez le levier L.
- Le motoréducteur est ainsi débloqué et il est possible de déplacer manuellement le vantail.
- Pour rétablir le fonctionnement normal, refermer le levier L et actionner le portail manuellement jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

ENTRETIEN

- Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement du déverrouillage manuel d'urgence.
- Ne tentez en aucun cas d'effectuer des réparations, vous pourriez vous exposer à des accidents ; pour ces opérations, contactez un technicien spécialisé.
- L'actionneur ne nécessite pas d'entretien courant, mais il est nécessaire de vérifier régulièrement l'efficacité des dispositifs de sécurité et des autres parties du système qui pourraient présenter un danger en raison de l'usure.

ÉLIMINATION

Comme indiqué par le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit avec les déchets ménagers, car certaines de ses pièces peuvent être nocives pour l'environnement et la santé humaine si elles ne sont pas éliminées correctement. L'appareil doit donc être remis à un centre de collecte sélective approprié ou retourné au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.

